

Евразийский гуманитарный журнал. 2025. № 4. С. 14–20.
Eurasian Humanitarian Journal. 2025. No. 4. P. 14-20.

Научная статья
УДК 811.116.1'37
EDN: CQYKFM
doi:10.17072/2587-6589-2025-4-14-20



<https://elibrary.ru/cqykfm>

АНАЛИЗ НОМИНАТИВНОГО ПОЛЯ КОНЦЕПТА ТОЛЕРАНТНОСТЬ

Елена Юрьевна Невельсон

Пермский государственный национальный исследовательский университет, Пермь, Россия,
elena.nevelson@gmail.com

Аннотация. В предлагаемой статье приводится исследование номинативного поля концепта ТОЛЕРАНТНОСТЬ. Актуальность данного исследования обусловлена тем, что его результаты применимы для создания инструментария в целях изучения и моделирования лингвотолерантности в конфликте. В статье проводится лексикографический анализ слова *толерантность*, в результате которого были выделены основные признаки толерантности во взаимоотношениях между людьми. Синонимический ряд, раскрывающий содержание слова *толерантность* включает в себя такие понятия, как «терпение», «терпимость», «терпеливость». В определениях толерантности подчеркивается уважительное отношение к людям, отличающимся от субъекта коммуникации. Отличия могут быть религиозного, этнического, расового, мировоззренческого, культурного и иного характера. Лексикографический анализ слова *толерантность* показал, что при описании «толерантности» как личностной характеристики, прослеживаются такие ее аспекты, как уверенность в себе, выдержка и самообладание. Естественнаучное толкование слова *толерантность* также получило свое отражение в тех определениях, где речь идет о взаимоотношениях между людьми. В ходе анализа выявилось, что наряду с положительными, слово *толерантность* имеет и отрицательные коннотации: невзыскательность, нетребовательность, снисходительность, снисхождение. Толерантность в словарях наук, связанных с воспитанием, трактуется как «воздержание от причинения вреда», «исключение агрессии по отношению к другому», а также «отсутствие критики, дискриминации и преследования». Такое понимание толерантности («от противного») помогает понять, что не является толерантностью. Рассматривая «толерантность» как способ реагирования на конфликт (способ поведения в конфликте) особый акцент делается на применение мягких способов воздействия на того, чье поведение невозможно ни понять, ни принять, а также рекомендации действовать преимущественно методами разъяснения и убеждения.

Ключевые слова: лингвотолерантность, толерантность, конфликтология, уважение, концепт, лексикографический анализ.

Для цитирования: Невельсон Е. Ю. Анализ номинативного поля концепта ТОЛЕРАНТНОСТЬ // Евразийский гуманитарный журнал. 2025. № 4. С. 14–20. <https://doi.org/10.17072/2587-6589-2025-4-14-20>. EDN: CQYKFM

Original article

THE ANALYSIS OF THE NOMINATIVE FIELD OF THE CONCEPT TOLERANCE

Elena Yu. Nevelson

Perm State University, Perm, Russia, elena.nevelson@gmail.com,

Abstract. The proposed article presents a study of the nominative field of the concept TOLERANCE. The relevance of this study is conditioned by the fact that its results are applicable to the creation of the tools for studying and modeling linguistic tolerance in conflict. The article provides a linguographic analysis of the word *tolerance* which resulted in identifying the main features of tolerance in relationships between people. The synonymous set that reveals the content of the word *tolerance* includes such concepts as “patience”, “tolerance”, “forbearance”. A respectful attitude towards people who are different from the subject of communication are emphasized in the definitions of tolerance. The differences can be of a religious, ethnic, racial, ideological, cultural or other nature. A linguographic analysis of the word *tolerance* shows that when describing “tolerance” as a personal characteristic, such aspects as self-confidence, endurance, and self-control can be traced. The natural scientific interpretation of the word *tolerance* is also reflected in those definitions of tolerance that deal with relationships between people. The analysis has revealed that the word *tolerance* has both positive and negative connotations: undemandingness, indulgence, condescension. In the dictionaries of sciences related to education, tolerance is defined as “refraining from causing harm,” “exclusion of aggression towards others,” and also “absence of criticism, discrimination, and persecution.” This understanding of tolerance (“by contradiction”) gives us an awareness of what tolerance is not. When considering “tolerance” as a way of responding to conflict (a way of behaving in conflict), special emphasis is placed on the use of mild methods of influencing someone whose behavior cannot be understood or accepted, as well as recommendations to act primarily applying methods of explanation and persuasion.

Keywords: linguistic tolerance, tolerance, conflict studies, respect, concept, linguographic analysis.

For citation: Nevelson E. Yu. Analysis of the Nominative Field of the Concept Tolerance. Eurasian Humanitarian Journal. 2025;4:14-20. (In Russ.). <https://doi.org/10.17072/2587-6589-2025-4-14-20>. EDN: CQYKFM

Введение

Номинативное поле концепта представляет собой «совокупность языковых средств, объективирующих (вербализующих, репрезентирующих, овнешняющих) концепт в определенный период развития общества» [Попова, Стернин 2007: 47] и во многом определяется совокупностью стереотипов, представлений носителей языка. Необходимость исследования номинативного поля концепта ТОЛЕРАНТНОСТЬ обусловлена рядом причин. С момента активного употребления термина «толерантность» в российском обществе наблюдается динамика в его семантике.

В последнее время часто можно встретить увеличение доли негативных коннотаций, связанных с этим термином. Термин «толерантность» активно употребляется в международных и нормативных документах, связанных с практикой управления конфликтами.

В отечественной лингвистике наблюдается увеличение количества исследований, связанных с лингвотолерантностью, которую понимают как некую противоположность лингвоконфликтности. Вместе с тем, остается малоизученным вопрос, связанный с сущностью и содержанием лингвотолерантности в конфликте, что затрудняет решение многих вопросов, касающихся практического применения идей, ценностей и конкретных техник, способствующих профилактике, урегулированию и разрешению конфликтов. Изучение лингвотолерантности в конфликте позволяет моделировать инструментарий для этих целей, а также использовать ее как коммуникативную технологию.

Основная часть

Для построения номинативного поля концепта в когнитивной лингвистике предлагается выявить ядро и периферию номинативного поля. Ядро номинативного поля устанавливается «через синонимическое расширение ключевого слова (используются словари синонимов и фразеологические словари)» и «через анализ контекстов, в которых номинируется исследуемый концепт (художественные, публицистические тексты)» [Попова, Стернин 2007: 126]. Однако для целей нашего исследования важно не столько построение, сколько анализ фрагментов номинативного поля, существующих в сознании носителей русского языка. Поэтому анализ номинативного поля концепта ТОЛЕРАНТНОСТЬ состоит из двух этапов: лексикографический анализ слова «толерантность» и свободный ассоциативный эксперимент, проведенный в сетевой форме.

В данной статье представлены результаты лексикографического анализа слова *толерантность*. Толковый словарь Ушакова определяет «толерантность» как терпимость [Толковый словарь Ушакова Д. Н. Ушаков, 1935–1940]. Согласно Новому объяснительному словарю синонимов русского языка, терпение, терпеливость – это «способность человека, подвергающемуся воздействию неприятных факторов, которые выводят его из внутреннего равновесия, или причиняют ему физическую боль, постоянным усилием воли сохранять контроль над своим поведением» [Новый объяснительный словарь синонимов русского языка 2003: 1152].

В Словаре иностранных слов русского языка «толерантность» трактуется, как «веротерпимость, то есть допущение государством, кроме господствующей церкви, отправления веры и богослужений других исповеданий» [Словарь иностранных слов русского языка]. В словаре русских синонимов под словом *толерантность* подразумевается «либерализм, терпение, мягкость, терпимость, либеральность, невзыскательность, нетребовательность, снисходительность, снисхождение» [Словарь русских синонимов].

Очевидно, что в процессе освоения этого слова в русском языковом пространстве произошло расширение семантического поля слова «толерантность»: если изначально толерантность трактовалась преимущественно как терпимость (в том числе религиозная), то в современном понимании слово «толерантность» имеет широкий спектр значений, не являющихся синонимами. Так, невзыскательность и либерализм – это не одно и то же, равно как не являются тождественными понятия «либеральность» и «нетребовательность». Определение слова *толерантность* в философии традиционно имеет более глубокое толкование.

В Словаре философских терминов категория толерантность (от лат. *tolerantia* – терпение, терпеливость) определяется как нравственное качество, характеризующее отношение к человеку, принадлежащему к другой расе, национальности, культурной традиции, религиозной конфессии как к равно достойной личности [СФТ 2005: 590-592]. В философском энциклопедическом словаре 2010 г. слову *толерантность* дается два определения:

- 1) «терпимость к иному рода взглядам, нравам, привычкам»;
- 2) «способность организма переносить неблагоприятное влияние того или иного фактора среды» [ФЭС 2010].

Лексикографический анализ слова *толерантность* на примере ФЭС показывает, что оно имеет два разных значения в социальных и естественнонаучных дисциплинах. В том же определении ФЭС раскрывает содержание первого варианта определения, отмечая, что «толерантность необходима по отношению к особенностям различных народов, наций и религий. Она является признаком уверенности в себе и сознания надежности своих собственных позиций, признаком открытого для всех идейного течения, которое не боится сравнения с другими точками зрения и не избегает духовной конкуренции» [ФЭС 2010].

После 1995 г. в российской науке произошел всплеск интереса к исследованию толерантности как социального и психологического явления. В международных документах ООН толерантность трактуется как «...уважение, принятие и правильное понимание богатого многообразия культур нашего мира, наших форм самовыражения и способов проявлений человеческой индивидуальности...» [Декларация принципов терпимости 1995]. В Энциклопедии социологии слову *толерантность* придается три значения: 1) «терпимость к чужому образу жизни, поведению, обычаям, чувствам, мнениям, идеям, верованиям»; 2) «выносливость по отношению к неблагоприятным эмоциональным факторам»; 3) «отсутствие или ослабление реагирования на какой-либо неблагоприятный фактор в результате снижения чувствительности к его воздействию» [Энциклопедия социологии 2009].

В «Педагогическом словаре по темам» дается такое определение «толерантности»: «это признание единства и многообразия человечества, взаимозависимость всех от каждого и каждого от всех, уважение прав другого (в том числе права быть другим), а также воздержание от причинения вреда, т. к. вред, причиняемый другому, означает вред для всех

и для самого себя» [Педагогический словарь по темам]. В Словаре по биомедицинской этике под «толерантностью» понимается «терпимость к иным взглядам, мнениям, нормам поведения, общения и деятельности, отличным от тех, которых придерживается конкретный человек или общество в целом; выдержка, самообладание, способность к взаимному пониманию и согласованию разнородных интересов» [Словарь по биомедицинской этике].

В словаре по этике, изданном еще в 1989 г., когда толерантность понималась только как терпимость, указывается на то, что это «моральное качество, которое выражается в стремлении достичь взаимного понимания и согласования разнородных интересов и точек зрения без применения давления, преимущественно методами разъяснения и убеждения». [Словарь по этике 1989: 351]. В социальной работе толерантность определяется как «признание правомерности культурных, религиозных, расовых и прочих различий между индивидами, группами и социальными общностями, терпимое отношение к проявлениям непохожести во внешнем виде, поведении, ценностных ориентациях и т. д. других людей» [РЭСР 1997: 349].

В конфликтологии толерантность трактуется двояко: как фундаментальный принцип человеческого общежития, предусматривающий терпимость, снисходительность к кому-нибудь, чему-нибудь; как исключение агрессии по отношению к другому [Дмитриев 2012: 51, 52]. В глоссарии первого российского учебника по конфликтологии толерантность определяется как «отсутствие или ослабление реагирования на какой-либо конфликтотенный фактор» [Анцупов, Шипилов 1999: 537].

Согласно словарю науки [Сарыбеков, Сыдыкзанаров 2008: 388], толерантность (от латинского *tolerantia* терпение) «определяется как ценность и социальная норма гражданского общества, проявляющаяся в праве быть различными всех индивидов гражданского общества; обеспечении устойчивой гармонии между различными конфессиями, политическими, этическими и другими социальными группами; уважении к разнообразию различных мировых культур, цивилизаций и народов; готовности к пониманию и сотрудничеству с людьми, различающимися по внешности, языку, убеждениям, обычаям и верованиям». Это определение взято из Декларации принципов толерантности, утвержденной резолюцией 5.61 Генеральной конференции ЮНЕСКО от 16 ноября 1995 г.

В Большой Российской энциклопедии толерантность (от лат. *tolerantia* – терпимость), описывается А. А. Гусейновым как «неагрессивные отношения между людьми, которые придерживаются разных ценностных позиций». По мнению автора, «речь идет о таких ценностных различиях, которые не ограничиваются индивидуальными особенностями оценок и поведения в рамках одних и тех же принципов, но охватывают сами принципы, включая верования, убеждения, традиции и обычаи». Автор отмечает, что «для толерантности характерно отсутствие у субъекта корректирующего воздействия (критики, дискриминации, преследования) по отношению к взглядам и действиям, которые воспринимаются и оцениваются им сугубо негативно». В качестве вывода А. А. Гусейнов констатирует, что «толерантность является адекватным способом публичного поведения в ситуации религиозного, этнического, расового, мировоззренческого и культурного многообразия общественного организма» [БРЭ].

Лексикографический анализ слова *толерантность* показал, что для целей нашего исследования можно выделить основные признаки толерантности во взаимоотношениях между людьми.

1. Толерантность традиционно соотносят со такими понятиями, как терпение, терпимость, терпеливость. Речь идет об отношении к другим людям, нравственном принципе и личностной характеристике.

2. В определениях толерантности подчеркивается *уважительное* отношение к людям, отличающимся от субъекта коммуникации. Отличия могут быть религиозного, этнического, расового, мировоззренческого, культурного и иного характера (взгляды, нравы, привычки, поведение). Это отношение как к равному, несмотря на возможные сложности во взаимодействии.

3. Толерантность предполагает уверенность в себе. Толерантный человек – это сильный человек, сознающий «надежность своих собственных позиций» [ФЭС 2010].

4. Естественнонаучное толкование слова «толерантность» получила свое отражение и в тех определениях толерантности, где речь идет о взаимоотношениях между людьми. В этом случае под толерантностью понимается «выносливость по отношению к неблагоприятным эмоциональным факторам», или даже «отсутствие или ослабление реагирования на какой-либо неблагоприятный фактор» [Энциклопедия социологии 2009].

5. Толерантность в словарях наук, связанных с воспитанием, трактуется как «воздержание от причинения вреда» [Педагогический словарь по темам], «исключение агрессии по отношению к другому» [Дмитриев 2012: 51, 52], также «отсутствие критики, дискриминации и преследования» [БРЭ]. Такое понимание толерантности («от противного») помогает понять, что *не является* толерантностью.

6. Этический аспект слова «толерантность» традиционно описывает нравственные качества, присущие толерантному человеку: «выдержка, самообладание, способность к взаимному пониманию и согласованию разнородных интересов» [Словарь по биомедицинской этике], «воля сохранять контроль над своим поведением» [Новый объяснительный словарь синонимов русского языка 2003]

7. Наряду с положительными слово *толерантность* имеет и отрицательные коннотации: «невзыскательность, нетребовательность, снисходительность, снисхождение» [Словарь русских синонимов].

Для целей нашего исследования представляет интерес вопрос о способах реагирования на конфликтогенные факторы. Лексикографический анализ слова *толерантность* указывает на то, что при взаимодействии с людьми необходимо применять «мягкие способы воздействия на того, чье поведение невозможно ни понять, ни принять» [Дмитриев 2012: 51, 52], действуя «преимущественно методами разъяснения и убеждения» [Словарь по этике 1989:351].

Заключение

Для изучения сущности и содержания лингвотолерантности в конфликте необходимо комплексное исследование номинативного поля концепта ТОЛЕРАНТНОСТЬ, включающее лексикографический анализ слова толерантность и свободный ассоциативный эксперимент, проведенный в сетевой форме.

Лексикографический анализ слова толерантность показал, что для целей нашего исследования можно выделить основные признаки толерантности во взаимоотношениях между людьми: терпение, терпимость, терпеливость; уважительное отношение к людям, уверенность в себе; выдержка, самообладание, способность к взаимному пониманию и согласованию разнородных интересов; выносливость по отношению к неблагоприятным эмоциональным факторам; исключение агрессии по отношению к другому; невзыскательность, нетребовательность, снисходительность, снисхождение; необходимость применять мягкие способы воздействия на того, чье поведение невозможно ни понять, ни принять, действуя преимущественно методами разъяснения и убеждения.

Результаты анализа номинативного поля концепта ТОЛЕРАНТНОСТЬ позволяют создать инструментарий для изучения и моделирования лингвотолерантности в конфликте.

Список литературы

1. Большая Российская энциклопедия. URL: <https://bigenc.ru/c/tolerantnost-cd2127> (дата обращения: 20.02.2025).
2. Дмитриев А. В. Конфликтология : краткий терминологический словарь. СПб. : СПбГУП, 2012. 66 с.
3. Новый объяснительный словарь синонимов русского языка. Изд. 2 испр. и доп. / под общим руководством академика Ю. Д. Апресяна. М. : Школа «Языки славянской культуры», 2003. 1448 с.

4. Педагогический словарь по темам. URL: <https://rus-pedagog-themes-dict.slovaronline.com/233-%D1%82%D0%BE%D0%BB%D0%B5%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%82%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82> (дата обращения: 21.02.2025).
5. Попова З. Д., Стернин И. А. Когнитивная лингвистика : монография. М., АСТ: «Восток-Запад» 2007. 314 с.
6. Российская энциклопедия социальной работы / под ред. Панова А. М., Холостовой Е. И. Том II. М. : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 1997. 405 с.
7. Сарыбеков М. Н., Сыдыкзанаров М. К. Словарь науки. Общенаучные термины и определения, науковедческие понятия и категории : учебное пособие. Изд. 2-е доп. и перераб. Алматы : Триумф «Т», 2008. 504 с.
8. Словарь иностранных слов русского языка. URL: https://dic.academic.ru/contents.nsf/dic_fwords/ (дата обращения: 20.02.2025).
9. Словарь по этике / под ред. А. А. Гусейнова и И. С. Кона. 6-е изд. М. : Политиздат, 1989. 447 с.
10. Словарь русских синонимов. URL: https://dic.academic.ru/contents.nsf/dic_synonims/ (дата обращения: 20.02.2025).
11. Словарь по биомедицинской этике. URL: <https://946.slovaronline.com/135-%D1%82%D0%BE%D0%BB%D0%B5%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%82%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%8C> (дата обращения: 21.02.2025).
12. Словарь философских терминов / Научная редакция профессора В. Г. Кузнецова. М. : ИНФРА-М, 2005. XVI. 731 с. (Библиотека словарей «ИНФРА-М»). XVI. 731 с.
13. Советская историческая энциклопедия. Историческая энциклопедия. М. : Советская энциклопедия. 1973–1982. URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/sie/17844> (дата обращения: 27.02.2025).
14. Толковый словарь Ушакова. Д. Н. Ушаков. 1935–1940. URL: <https://dic.academic.ru/contents.nsf/ushakov/> (дата обращения: 20.02.2025).
15. Философский энциклопедический словарь. 2010. URL: https://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_philosophy/3483 (дата обращения: 20.02.2025).
16. Энциклопедия социологии. 2009. URL: <https://sociology.niv.ru/doc/encyclopedia/socio/index.htm> (дата обращения: 21.02.2025).

References

1. Bol'shaya Rossiyskaya Entsiklopediya [The Great Russian Encyclopedia]. (In Russ.). Available at: <https://bigenc.ru/c/tolerantnost-cd2127> (accessed: 20.02.2025).
2. Dmitriyev A. V. Konfliktologiya [Conflictology]. Saint Petersburg, SPbGUP, 2012, 66 p. (In Russ.).
3. Novyy ob'yasnitel'nyy slovar' sinonimov russkogo yazyka [A new explanatory dictionary of Russian synonyms]. 2th ed., under the leadership of Academician Yu. D. Apresyan. Moscow, Shkola "Yazyki slavyanskoy kul'tury", 2003, 1448 p. (In Russ.).
4. Pedagogicheskiy slovar' po temam [Pedagogical dictionary by topic]. (In Russ.). Available at: <https://rus-pedagog-themes-dict.slovaronline.com/233-%D1%82%D0%BE%D0%BB%D0%B5%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%82%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82> (accessed: 21.02.2025).
5. Popova Z. D., Sternin I. A. Kognitivnaya lingvistika [Cognitive linguistics]. Moscow, AST: "Vostok-Zapad", 2007, 314 p. (In Russ.).
6. Rossiyskaya entsiklopediya sotsial'noy raboty [Russian Encyclopedia of Social Work]. Edited by Panova A., Moscow, Kholostovoy E. I., vol. II, Moscow, Izdatel'sko-torgovaya korporatsiya "Dashkov i K°", 1997, 405 p. (In Russ.).
7. Sarybekov M. N., Sydykzanarov M. K. Slovar' nauki. Obshchenauchnyye terminy i opredeleniya, naukovedcheskiye ponyatiya i kategorii [Dictionary of Science. General scientific terms and definitions, science concepts and categories.]. 2th ed., Almaty, Triumf "T", 2008, 504 p. (In Russ.).
8. Slovar' inostrannykh slov russkogo yazyka [Dictionary of foreign words in the Russian language]. (In Russ.). Available at: https://dic.academic.ru/contents.nsf/dic_fwords/ (accessed: 20.02.2025).
9. Slovar' po etike [Dictionary of Ethics]. Edited by A. A. Guseinov and I. S. Kon, 6th ed.. Moscow, Politizdat, 1989. 447 p. (In Russ.).
10. Slovar' russkikh sinonimov [Dictionary of Russian synonyms]. (In Russ.). Available at: https://dic.academic.ru/contents.nsf/dic_synonims/ (accessed: 20.02.2025).

11. Slovar' po biomeditsinskoy etike [Dictionary of Biomedical Ethics]. (In Russ.). Available at: <https://946.slovaronline.com/135-%D1%82%D0%BE%D0%BB%D0%B5%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%82%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%8C> (accessed: 21.02.2025).
12. Slovar' filosofskikh terminov [Dictionary of philosophical terms]. Scientific editorial board of Professor V. G. Kuznetsov, Moscow, INFRA-M, 2005, XVI, 731 p. (In Russ.).
13. Sovetskaya istoricheskaya entsiklopediya. Istoricheskaya entsiklopediya [Soviet Historical Encyclopedia. Historical Encyclopedia]. Moscow, Sovetskaya entsiklopediya, 1973-1982. (In Russ.). Available at: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/sie/17844> (accessed: 27.02.2025).
14. Tolkovyiy slovar' Ushakova. D. N. Ushakov [Ushakov's Explanatory Dictionary. D. N. Ushakov]. 1935-1940. (In Russ.). Available at: <https://dic.academic.ru/contents.nsf/ushakov/> (accessed: 20.02.2025).
15. Filosofskiy entsiklopedicheskiy slovar' [Philosophical Encyclopedic Dictionary]. 2010. (In Russ.). Available at: https://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_philosophy/3483 (accessed: 20.02.2025).
16. Entsiklopediya sotsiologii [Encyclopedia of Sociology]. 2009. (In Russ.). Available at: <https://sociology.niv.ru/doc/encyclopedia/socio/index.htm> (accessed: 21.02.2025).

Сведения об авторе

Е. Ю. Невельсон – старший преподаватель, кафедра социальной работы и конфликтологии, Пермский государственный национальный исследовательский университет.

Information about the author

E. Yu. Nevelson – Senior Lecturer, Department of Social Work and Conflictology, Perm State University.

Статья поступила в редакцию 10.04.2025; одобрена после рецензирования 20.04.2025; принята к публикации 25.06.2025.

The article was submitted 10.04.2025; approved after reviewing 20.04.2025; accepted for publication 25.06.2025.